

Isa

Chapter 50

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אֲשֶׁר	אִמְכֶם	כְּרִיתוֹת	סִפָּר	זֶה	אֵי	יְהוָה	אָמַר	וְכֵן	1
Whom	of your mother	of divorce	the certificate	he	where [is]	Yahweh	says	Thus	
	H0517	H3748		H2088	H0335	H3068	H0559	H3541	
הֵן	לּוֹ	אֲתֶכֶם	מָכַרְתִּי	אֲשֶׁר-	מִנּוּשֵׁי	מִי	אוֹ	שָׁלַחְתִּיהָ	
-	to	you	I have sold	to whom	of My creditors	who [is it]	Or	I have put away	
H2005		H0853	H4376		H5383	H4310		H7971	
שָׁלַחָהּ		וּבִפְשָׁעֵיכֶם		נִמְכַּרְתֶּם		בְּעֻנְיֹתֵיכֶם			
has been put away		and for your transgressions		you have sold yourselves		for your iniquities			
H7971		H6588		H4376		H5771			
						אִמְכֶם :			
						your mother			
						H0517			

Thus saith Jehovah, Where is the bill of your mother's divorcement, wherewith I have put her away? or which of my creditors is it to whom I have sold you? Behold, for your iniquities were ye sold, and for your transgressions was your mother put away.

וְאֵין	קָרָאתִי	אִישׁ	וְאֵין	בָּאתִי	מַדּוּעַ	2
and [was there] none	[Why] when I called	man	and [was there] no	when I came	Why	
H0369	H7121	H0376	H0369	H0935	H4069	
כֹּחַ	בִּי	אֵין-	מַפְדּוֹת	יָדִי	קִצְרָהּ	עֹנֶה
power	I	have no	that it [cannot] redeem	My hand	shortened	is at all
		H0369	H6304	H3027		to answer
תִּבְאֹשׁ	מִדְבָּר	נְהָרוֹת	אֲשִׁים	יָם	אֶחְרִיב	בְּנִעְרָתִי
stink	a wilderness	the rivers	I make	the sea	I dry up	with My rebuke
H0887		H5104		H3220		H1606
						הֵן
						indeed
						H2005
						לְהַצִּיל
						to deliver
						H5337
						דִּנְתָם
						their fish
						H1710
						מֵאֵין
						because [there is] no
						H0369
						מִיִּם
						water
						H4325
						וְתָמָת
						and die
						H4191
						בְּצָמָא :
						of thirst
						H6772

Wherefore, when I came, was there no man? when I called, was there none to answer? Is my hand shortened at all, that it cannot redeem? or have I no power to deliver? Behold, at my rebuke I dry up the sea, I make the rivers a wilderness: their fish stink, because there is no water, and die for thirst.

ס	כְּסוּתָם :	אֲשִׁים	וְשָׂק	קִרְרוֹת	שָׁמַיִם	אֶלְבִּישׁ	3
-	their covering	I make	and sackcloth	with blackness	the heavens	I clothe	
	H3682		H8242	H6940	H8064	H3847	

I clothe the heavens with blackness, and I make sackcloth their covering.

לָעוֹת to speak H5790	לִדְעַת that I should know how H3045	לְמוֹדִים of the learned H3928	לְשׁוֹן the tongue H3956	לִי Me	נָתַן has given H5414	יְהוָה GOD H3069	אֲדֹנָי The Lord H0136	4
יַעֲרִי He awakens H5782	בַּבֹּקֶר by morning H1242	בַּבֹּקֶר morning H1242	וַיַּעֲרִי He awakens Me H5782	דְּבַר a word in [season] H1697	יָעַר to [him who is] weary H3287	אֶת־ -	H0853	

לִי
My
[H0241](#)

אָזֶן
ear
[H8085](#)

לְשִׁמָּעַ
to hear
[H3928](#)

כְּלִמוּדִים:
as the learned
[H3928](#)

The Lord Jehovah hath given me the tongue of them that are taught, that I may know how to sustain with words him that is weary: he wakeneth morning by morning, he wakeneth mine ear to hear as they that are taught.

נִסּוּנָתִי: did I turn H5472	לֹא nor H3808	אָחֹר away H0268	מִרְיָתִי was rebellious H4784	לֹא not H3808	וְאֲנֹכִי and I H0595	אָזֶן ear H0241	לִי My	פָּתַח־ has opened	יְהוָה GOD H3069	אֲדֹנָי The Lord H0136	5
---	-------------------------------------	--	--	-------------------------------------	---	---------------------------------------	-----------	-----------------------	--	--	---

The Lord Jehovah hath opened mine ear, and I was not rebellious, neither turned away backward.

לְמַרְטִים to those who plucked out the beard H4803	וּלְחִי and My cheeks H3895	לְמַכִּים to those who struck [Me] H5221	נָתַתִּי I gave H5414	גִּבִּי My back	6
---	---	--	---	--------------------	---

פְּנִי
My face
[H6440](#)

לֹא
not
[H3808](#)

הִסְתַּרְתִּי
I did hide
[H5641](#)

מִכְלָמוֹת
from shame
[H3639](#)

וּרָק:
and spitting
[H7536](#)

I gave my back to the smiters, and my cheeks to them that plucked off the hair; I hid not my face from shame and spitting.

כֵּן thus H3637	עַל־ upon	וְנִכְלַמְתִּי I will be disgraced H3637	לֹא not H3808	כֵּן thus	עַל־ upon	לִי Me	יַעֲזֹר־ will help H5826	יְהוָה GOD H3069	וְאֲדֹנָי For the Lord H0136	7
		אֶבְשׁ: I will be ashamed H0954	לֹא not H3808	כִּי־ that	וְאֵדָע and I know H3045	כַּחַלְמִישׁ like a flint H2496	פְּנִי My face H6440	שָׁמַתִּי I have set		

For the Lord Jehovah will help me; therefore have I not been confounded: therefore have I set my face like a flint, and I know that I shall not be put to shame.

מִי־ who [is] H4310	יַחַד together	נִעַמְדָה let us stand H5975	אִתִּי with Me H0854	יָרִיב will contend H7378	מִי־ who H4310	מַצְדִּיקִי who justifies Me H6663	קָרוֹב [He is] near H7138	8
			אֵלַי: Me H0413	וְנֵשׁ let him come near H5066		מִשְׁפָּטִי My adversary H4941	בְּעַל my adversary H1167	

He is near that justifieth me; who will contend with me? let us stand up together: who is mine adversary? let him come near to me.

כָּלָם they all H3605	הֵן indeed H2005	יִרְשָׁעֵנִי [who] will condemn Me H7561	הוּא he H1931	מִי־ who [is] H4310	לִי Me	יַעֲזֹר־ will help H5826	יְהוָה GOD H3069	אֲדֹנָי the Lord H0136	הֵן Surely H2005	9
			יֹאכְלֵם: will eat up them H0398	עֵשׂ the moth	יִבְלֶוּ will grow old H1086	כַּבְּגָד like a garment				

Behold, the Lord Jehovah will help me; who is he that shall condemn me? behold, they all shall wax old as a garment; the moth shall eat them up.

הֵלֵךְ	וְאִשֶּׁר	עֲבָדוֹ	בְּקוֹל	שֹׁמֵעַ	יְהוָה	יִרְאָה	בְּכֶם	מִי
walks	who	of his Servant	the voice	who obeys	Yahweh	fears	among you	Who
H1980		H5650		H8085	H3068	H3373		H4310

בְּאֵלֵהֶיוּ:	וַיִּשָּׁעַן	יְהוָה	בְּשֵׁם	יִבְטַח	לֹ	נֹהַר	וְאֵין	חֹשֶׁכִּים
upon His God	and rely	of Yahweh	in the name	let him trust	to	light	and has no	in darkness
H0430	H8172	H3068	H8034	H0982		H5051	H0369	H2825

Who is among you that feareth Jehovah, that obeyeth the voice of his servant? he that walketh in darkness, and hath no light, let him trust in the name of Jehovah, and rely upon his God.

בְּאוֹר	וּלְכוּ	זִיקוֹת	מֵאֲזִרֵי	אֵשׁ	קִדְחֵי	כָּלְכֶם	הֵן
in the light	Walk	sparks	who encircle [yourselves] with	a fire	who kindle	all you	Look
	H3212		H0247	H0784	H6919	H3605	H2005

לְמַעַצְבָּהּ	לָכֶם	זֹאת	הִי־תֵהָ-	מִיָּדִי	בְּעִרְתֶּם	וּבְזִיקוֹת	אֲשֶׁכֶם
in torment	you	this	shall have	From My hand	you have kindled	and in the sparks	of your fire
H4620		H2063	H1961	H3027			H0784

תִּשְׁכְּבוּן: פ
- You shall lie down
[H7901](#)

Behold, all ye that kindle a fire, that gird yourselves about with firebrands; walk ye in the flame of your fire, and among the brands that ye have kindled. This shall ye have of my hand; ye shall lie down in sorrow.